

## FRANCESCA FAROLFI

[franci.farolfi1977@gmail.com](mailto:franci.farolfi1977@gmail.com)

<https://www.linkedin.com/in/francesca-farolfi-8b45b4180/>

Skrike 216, Bjasta (Sweden)

---

### Professional Summary

Multilingual **translator, interpreter, and language teacher** with over **18 years of experience** across the fields of **education, editorial translation, legal/medical documents, technical materials, and AI language training**. Known for delivering culturally accurate, high-quality translations under tight deadlines. Strong background in both academic instruction and multilingual communication, with a Master's Degree in Foreign Languages and Literature.

---

### Languages

- I provide **translation** services in **English, Italian, Spanish, Swedish, Portuguese, and Norwegian**.
- 

### Education

#### Master's Degree in Modern Languages and Literature

*University of Torino, Italy – 2006*

#### Exchange Program in American Literature

*Colorado State University, Pueblo, CO, USA – 2003*

---

### Professional Experience

#### Freelance Translator

*2003 – Present*

Worked with clients including Translayte, GoTranscript, SynergyTranslations, ImmiTranslate, ATL Translate, GlozInc., Amazon ATMS, Nuanxed, Compassion International, and private individuals.

#### Editorial Translator

- Translated a variety of literary works, including:
  - *Il commentario MacArthur del Nuovo Testamento* – John MacArthur
  - *MaiPiù! and Non Temere!* – Gabriel Agbo
  - *In suo possesso* – Carola Jansson & Leone Milton
  - *The Awakening 1 and The Awakening 2* – L.T. Marshall
  - *Butterfly's Child* – Harlan Hague

## **Legal, Healthcare, and Medical Translator**

*Translayte, GoTranscript, Private Clients*

- Translated clinical documents, legal contracts, property deeds, and personal legal records.
- Specialized in vital records: birth, death, marriage, and immigration certificates.
- Ensured compliance with legal/medical terminology and confidentiality standards.
- Delivered certified translations for official use (e.g., notaries, consulates, hospitals).

## **Technical Documents and Certificates Translator**

*SynergyTranslations, ImmiTranslate, ATL Translate*

- Translated manuals, user guides, product specs, and training materials.
- Localized academic diplomas, professional licenses, and official certifications.
- Maintained technical accuracy and layout consistency across multilingual formats.

## **Multimedia and Subtitling**

- Subtitle editing, post-editing, and translation for films, documentaries, books, and videogames.
- Clients include *GlozInc., Amazon ATMS, GoTranscript, Nuanxed.*

## **Quality Control Specialist**

*ATMS – Amazon*

- Reviewed and corrected Italian marketing translations, ensuring linguistic consistency and brand alignment.

## **AI Language Trainer**

*Remotasks, Outlier, OneForma Centific*

- Contributed to the development and training of AI language models in Italian.
- Tasks included annotation, transcription, categorization, and text generation.

## **Industry-Specific Translation**

- **Cosmetics:** Translation for *Benefit Cosmetics* marketing and product content.
- **Religious:** Translation of faith-based texts for *Compassion International, Alfa&Omega Publishing House,* and *Coram Deo* website.

---

## **Interpreter**

- Provided **Italian, English, and Spanish interpretation** at:
    - *The International Church of Torino* (religious services)
    - *Q. Sella High School, Torino* (education context)
-

## **Language Consultant**

- *Eurofly Service* (Private Aviation, Italy)
  - *Mantap* (Business/Language Training, Sweden)
- 

## **Teaching Experience**

### **Spanish Teacher**

- *Nolaskolan*, Sweden (High School)
- *Bjästaskolan*, Sweden (Grades 7–9)

### **English Teacher**

- *British Institutes*, Torino
- *Academy International School of Languages*, Venaria Reale
- *Big Ben School of Languages*, Torino
- *Arma dei Carabinieri*, Torino
- *Oversea School of Languages*, Torino

### **Italian Language Teacher**

- *Training Management Service*
  - “*Ciao Italia*” *Language School*, Chihuahua, Mexico
  - *Colorado State University, Pueblo, CO* – Teaching Assistant
-